

S 2. Juni 80 18

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 2. Juni 1980

VERTRAULICHInformations- und Pressedienst

i.A.11.14.7.3. - FM/zd

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex Nr. 22/80

33ème Assemblée mondiale de la santé: Cette assemblée placée sous présidence ministre santé Koweït s'est déroulée sans débat politique majeur. Contrairement à l'année dernière en effet, pays arabes n'ont pas pris d'initiative tendant à faire suspendre Israël de ses droits à l'OMS. Sont néanmoins parvenus à faire voter à forte majorité résolution condamnant politique sanitaire pratiquée par ce pays dans territoires arabes occupés, y compris Palestine (Suisse et Occidentaux ont voté contre). En ce qui concerne question transfert d'Alexandrie du bureau régional de la Méditerranée orientale, assemblée a adopté proposition américaine surseoir à toute décision et solliciter de Cour internationale de justice avis consultatif sur interprétation certaines dispositions de l'accord de siège conclu en 1951 entre OMS et Egypte.

Integrationsnachrichten: Unter Vorsitz Botschafter Cuénoud tagte am 28.5.80 Gemischter Ausschuss CH-EWG/EGKS. Nach allgemeinem Tour d'horizon über Wirtschaftslage und Beziehungen CH/EG wurden 2 Beschlüsse zur Abänderung der Ursprungsregeln gefasst und einige Probleme betreffend Ursprung und verarbeitete Landwirtschaftsprodukte in Bezug auf Einbezug Griechenlands in Europäisches Freihandelssystem geregelt. Ferner hat Gemeinschaft im Anschluss an Affäre Roche/Adams, die beidseits als erledigt betrachtet wird, Frage aufgeworfen, die ihrer Ansicht nach Bereich der Wettbewerbsgrundsätze des FHA zuzuordnen wäre. Sie erkundigte sich, welches Recht in Schweiz auf hypothetischen Fall anwendbar wäre, der sich im Gegensatz zur Affäre Roche/Adams auf Praktiken bezöge, die mit gutem Funktionieren des FHA unvereinbar wären. Schweiz. Delegation hat von Frage Kenntnis genommen und diese zur Abklärung an zuständige Behörden in Bern weitergeleitet. - Ferner hat Delegation unter Leitung Chef Integrationsbüro am 12./13.5. an erster Runde zur Neuaushandlung der Verträge CH/EURATOM im Bereich thermonuklearer Fusion teilgenommen. Es geht darum, bestehendes Vertragsverhältnis dem neuen Fünfjahresprogramm der EURATOM anzupassen, Verwaltungsstruktur zu vereinfachen und zu versuchen, Assoziation von völkerrechtlicher auf privatrechtliche Basis zu stellen. - Am 29.5.80 hat EG-Kommissar Guido Brunner in Zürich Vortrag über aktuelle Energiefragen gehalten und bei dieser Gelegenheit private Aussprache mit für Energiewirtschaft verantwortlichen Vertretern des Bundes und der Privatwirtschaft gepflogen.



-2-

Consultations CSCE (Amb. Brunner) à Berne avec Finlande (Rajakoski) 27.5 et Norvège (Mevik) 29.5. Entretiens avec Finlande ont été exclusivement consacrés aux aspects militaires de Madrid, but voyage Rajakoski étant de présenter projet finlandais de "programme de désarmement". Helsinki se propose de lancer ce programme créant un "parapluie" couvrant tous les fora de négociation existants pour le cas où conférence Madrid ne donne pas de résultats dans ce domaine. Initiative finlandaise pourrait ainsi être prise en dehors du cadre CSCE et aboutir à une sorte de 2me édition des "consultations d'Helsinki" qui ont précédé CSCE en 1972/73, cette fois limitées au domaine militaire. En ce qui nous concerne avons répété que sommes opposés à instauration forum désarmement en dehors cadre CSCE.

Norvège voit certains mérites dans approche finlandaise, mais partage notre point de vue concernant lien avec CSCE. Viesd'Oslo sur CBM - qui ne sont pas nécessairement accordées avec Otan - assez proches de celles des N+N: atteindre améliorations concrètes à Madrid déjà, y compris transparence des budgets militaires. Oslo prévoit attitude dure de l'Otan à Madrid, tout en évitant confrontation: on ne veut pas laisser URSS faire oublier l'Afghanistan et lui permettre de revenir au "business as usual" sans payer un prix (Droits de l'Homme etc.). Par contre, l'on s'attend à contre-attaques soviétiques au sujet décision Otan/TNF, non-ratification SALT II, mesures de boycottage Occidentaux. Otan semble favoriser présence ministres AE au début réunion Madrid (novembre). Certains signes indiqueraient que Pacte de Varsovie ait également un intérêt commencer Madrid au niveau MAE. Il y aurait eu, selon Mevik, une proposition de la DDR dans ce sens à la conférence de Varsovie des pays du Pacte. Hegner.

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 2. Juni 1980

Informations- und Pressedienst

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - FM/ad

TELEGRAMM (CH)

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Bangkok	- New York/Swissobser
- Bagdad	- Dublin	- Ottawa
- Belgrad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Berlin DDR	- Jakarta	- Peking
- Bonn	- Kairo	- Prag
- Brasilia	- Lissabon	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- London	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Luxemburg	- Stockholm
- Canberra	- Madrid	- Teheran
- Caracas	- Mexiko	- Tokio
- Dar es Salaam	- Moskau	- Warschau
- Den Haag	- Nairobi	- Washington
	- New Delhi	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate in Mailand, München, Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
 FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 2. Juni 1980

1.A.22.14.7.3. - FM/zd

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex Nr. 22/80 (VERTRAULICH) vom 2. Juni 1980

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Nordmann	NF
	Herr Clerc	CC
Politischer Direktor	Botschafter Weitnauer	WR
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Vogler	VP
Sekretariat pol. Direktor	Fräulein Cabalzar	W 156
Rechtsberater	Botschafter Bindschedler	BI
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Cuendet	CJ
	Fräulein Krieg	KR
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
	(ausgenommen Wochentelex)W	338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Sonderfragen
Politische Abteilung I	Botschafter Hegner	HT
	Herr Tröndle	TR
	Herr Boillat	BTJ
	Herr Moret	MY
Politische Abteilung II	Botschafter Brunner	BRE
	Herr Rüegg	RS
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Stroëlé	SE
	Kanzlei	G 14
Politische Abteilung III	Botschafter Pometta	PO
	Herr de Riedmatten	RD

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Kamer	KAM
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Dubois	DR
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Dumont Minister Monnier	DZ DB MX
Sektion Völkerrecht	Herr Krafft	KT
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Stettler	STR
Generalsekretariat	Botschafter Martin Herr Meier	MA MS
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr Lacher	LR
Personalsektion	Herr Glesti Herr Killias	GLS/FD/SG KC
Sektion für konsularische Angelegenheiten	Herr Ginier	GIN
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Doswald ...	HH WM LP DW ...
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Bill Herr Ochsenbein	BH OC
Sektion internationaler Hilfswerke	Herr Lüthi	LY
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Blankart	*B

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève

35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
(vom Wochentelex nur 11 Ex.)

S 2. Juni 80 18

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 2. Juni 1980

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - FM/zd

V E R S A N D L I S T EBetrifft: Wochentelex (VERTRAULICH) vom 2. Juni 1980
NR 22/80DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	San José
Berlin / DDR	Kuwait	Santiago de Chile
Bogota	Lagos	Singapur
Bonn	La Paz	Sofia
Brasilia	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Söul
Budapest	Luanda	Tananarive
Buenos Aires	Luxembourg	Teheran
Bukarest	Madrid	Tel Aviv
Canberra	Manila	Tokio
Caracas	Maputo	Tripolis
Colombo	Mexiko	Tunis
Conakry	Monrovia	Warschau
Dacca	Montevideo	Washington
Dakar	Moskau	Wellington
Damaskus	Nairobi	Wien
Dar es Salaam	New Delhi	Yaoundé
Den Haag	New York / UNO	Genf / UNO / OI
Djeddah	Oslo	
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~Hong Kong~~
Mailand
München
~~New York~~
Frankfurt

94 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

99 Vertretungen total
=====